

LE MADAWASKA

La Cie d'Impression du Madawaska

ABONNEMENT Canada \$1.50 Etranger \$2.00

J.G. BOUCHER, rédacteur

COMPERAGES

Si le modernisme pousse la femme à vouloir imiter l'homme dans ses manières, ses vêtements et sa coiffure, il semble que l'homme veuille, lui aussi, imiter certains habitudes qui fut de tout temps, à tort ou à raison, le propre de la femme.

Les derniers événements d'ordre scolaire nous ont prouvé que les comperages sont encore moins à craindre que les comperages, c'est-à-dire que le bavardage des femmes est loin d'avoir toute la malice que renferme l'intelligence de certaines personnes qui veulent tromper le public.

Il nous semble inutile d'insister sur la campagne de dénigrement que certains individus se sont plu à faire pour satisfaire leur ambition personnelle. Ce qui est malheureux, c'est que des personnes très intelligentes, d'un jugement généralement très balancé, se sont laissées prendre aux "on dit" de deux ou trois stèles trop étroites pour y loger un peu de cervelle.

Les "on dit" qui circulent sur les rues, qui passent de bouche en bouche, sont aujourd'hui le grand ennemi de la place. Ce sont eux qui, malheureusement, entraînent la foule dans les mouvements d'ensemble. Car certaines gens ont un talent spécial pour inventer des "on dit", en faire de jolis canards et les présenter avec un aplomb qui trompe les personnes les plus sérieuses.

Dans une ville comme la nôtre, où l'élément français vient en contact journalier avec la population anglaise, il est de toute nécessité que la bonne entente existe entre les deux groupes. Pour cela il faut, nous les français et vous nos concitoyens anglais, se méfier des gens qui semblent avoir pour mission celle de renseigner tout le monde—toujours confidentiellement—sur les actes et les idées de leurs concitoyens.

Tout comme une pièce de monnaie a deux cotés et qu'il faut les examiner pour en connaître la valeur, ainsi en est-il des histoires que l'on vient nous raconter. N'importe qui peut donner à son sou l'apparence d'une pièce d'or ou d'argent. Mais la falsification sera d'autant plus difficile à découvrir qu'on aura apporté plus de soin à la préparation. Si l'on examine l'un des cotés de la monnaie, on constate qu'un sou porte souvent la même effigie qu'une pièce de vingt-cinq sous. Mais il suffit d'en examiner le revers pour connaître la valeur.

Il en est ainsi des nouvelles et des histoires que certains compères aiment à lancer à un moment où ils veulent mousser leurs "petites affaires". Leur histoire d'un côté paraît très belle et de grande importance. Il ne faut cependant pas s'arrêter là. Il faut examiner l'autre côté, s'enquérir et chercher la vérité. C'est là un usage de jugement et la bonne entente ne dépend que de cela.

Que nos concitoyens de langue anglaise ne soient pas trop vifs à accepter pour vraies les histoires que certains de nos compatriotes vont leur conter en faisant montre d'une largeur d'esprit exceptionnelle. Ils n'ont aucun mandat de la population française de cette ville pour agir ainsi. Ces personnes n'ont que des intérêts personnels en vue, et le mensonge est leur meilleure arme pour arriver à leur fin.

A ces compères toujours prêts à mentir, si l'occasion leur semble bonne, nous leur répétons le vieux dicton anglais: You can fool some people all the time; you can fool everybody sometimes; but you cannot fool everybody all the time.

La Banque Provinciale

La Banque Provinciale du Canada réunissait, hier midi, ses actionnaires en assemblée annuelle pour leur présenter le rapport général du dernier exercice financier se terminant le 30 novembre 1925.

Le rapport complet, dont on trouvera le texte dans une autre page de ce numéro, illustre de façon claire et nette les progrès très substantiels réalisés par cette banque au cours de l'année dernière.

La Banque Provinciale montre en effet une augmentation de \$4,500,000 dans le chiffre total du bilan, tandis que les obligations totales au public, dépôts et circulation, accusent une augmentation de 10 pour cent. Le pourcentage de l'actif est de 72 pour cent et 65 pour cent de la somme des obligations totales au public.

Nous sommes heureux que cette importante institution financière canadienne-française puisse présenter un rapport aussi satisfaisant que celui dont les actionnaires ont pris connaissance, hier.

Depuis quelques années, nous avons vu maintes banques subir la fusion avec d'autres afin d'éviter des désastres financiers; mais la Banque Provinciale a vigoureusement traversé la crise mondiale et inspire aujourd'hui, comme depuis longtemps d'ailleurs, une confiance pleinement méritée.

La Banque Provinciale compte des sécurités en grand nombre et elles jouissent à chaque endroit des avantages d'une clientèle active.

Nous félicitons les directeurs et les administrateurs de la Banque Provinciale pour l'encourageant rapport annuel qu'ils viennent de présenter et qui, en plus d'illustrer la prospérité de la banque, est également un éclatant témoignage de la santé robuste de notre province et de notre Dominion en général. "Le Canada"

NAISSANCE
Est né à M. et Mme Thomas Landry, de Rivière Verte, le 3 février, une fille Baptiste Marie Thérèse, Clémentine, Parrain M. Thériault de Rivière Verte, marraine, Mme Régis Thériault d'Edmundston.

VARIETES

LES CHANTS NATIONAUX

Il semblerait naturel qu'un chant ou hymne national fût éminemment lié, non seulement aux idéaux et aux aspirations de son pays, mais aussi à la musique et à la poésie de ce dernier. Cependant, quel étrange que cela paraisse, il n'en est pas du tout ainsi dans la plupart des cas. D'abord, dans les contrées comme la France, qui changèrent radicalement, à plusieurs reprises, leur forme de gouvernement, on ne semble pas arriver à trouver un chant national qui satisfasse tout le monde. "Vive Henri IV" n'a jamais joui, sous la monarchie, de la faveur générale. "Partout pour la Syrie", sous le Second Empire, n'a pas pu, en dépit des efforts officiels, être autre chose qu'un assez pitoyable succès; la mélodie en est médiocre, les paroles en sont insipides; et le fait qu'il était dû à la Reine Hortense suffisait à le faire détester à la fois des républicains, et royalistes. Quant à "La Marseillaise", elle est bien française de musique et de paroles; malheureusement elle ne fait appel qu'à des instincts belliqueux et rappelle trop l'époque sanglante de son origine pour être universellement acceptée comme hymne national. Le beau chant "O Canada" est assez pacifique et patriotique pour plaire à tous les fils du Dominion; toutefois, c'est un chant local, non national dans le propre sens du terme, car c'est "God Save the King" qui est l'hymne officiel de l'Empire Britannique. Mais un fait assez piquant; d'abord, c'est qu'il est aussi commun aux Etats Unis, à la Suisse, et à l'Allemagne; et en second lieu, que l'air en est totalement français. Nous faisons, il est vrai, dans des recueils, que le chant fut écrit et composé avec une hâte fébrile, en 1740, par Henry Carey; et chanté par lui le lendemain dans une cérémonie patriotique. Ceci, cependant, ne s'accorde pas du tout avec les traditions de l'ancienne Maison de St-Cyr, fondée, on le sait, par Mme de Maintenon. Il paraît qu'à un certain moment, Louis XIV exprima le désir d'entendre chanter un choeur par les élèves de l'institution. On choisit alors une composition de Mme de Lullu; Les paroles étaient analogues; plus ou moins, à celle du "Dieu Sauve le Roi" actuel. Ledit chant fut partie du repertoire de St-Cyr pendant environ cent ans. En 1721, Haendel visita l'Ecole, entendit le chant, et fut charmé de la beauté de la mélodie, dont il prit note. Revenu en Angleterre, il y adapta des paroles anglaises appropriées. Le nouveau chant national fut offert à George I. qui l'accepta et en dota son pays. Si la tradition est correcte, comme, du reste, elle le semble, les Acadiens peuvent donc chanter "Dieu Sauve le Roi" avec un double plaisir.

George Nestler Tricoche.

FEU A.-D. CHIASSON

Jedi dernier, le 4 février, à l'Hôtel-Dieu de Tracadie, s'éteignait dans le Seigneur M. André D. Chiasson, âgé de 59 ans et 8 mois. Il souffrait depuis quelques mois de rhumatisme, mais rien ne laissait prévoir une fin aussi prématurée. Une congestion de poumon en quelques jours le conduisit au tombeau. Le défunt laissa pour le plus grand nombre de ses enfants, six garçons: l'abbé J.-L. Chiasson, curé à Suippagan, Alphonse d'Edmundston, le docteur Edgar de Lamèque, Ernest étudiant au Collège de St-Joseph, Ludovic de Lamèque, et Gérard étudiant chez les Pères du St-Sacrement à Terrebonne. P. Q., cinq filles: Isabelle, Léonie, Bertha, Gilberte et Anita, toutes de Lamèque. Le service et la sépulture ont eu lieu samedi matin à 10 heures, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. Son fils l'abbé Chiasson chanta le service assisté des abbés Romain Robichaud, curé de Pokemouche, comme diacre, et Théophile Haché de Paquetteville comme sous diacre. Au choeur on remarquait, outre M. le curé Trudel de la paroisse, MM. les abbés Marsolieu de Caraquet, Babin de St-Paul de Caraquet, et McKinnon de Missou. Monsieur le curé fut l'Algo du deuil.

Les porteurs étaient MM. Théodore Losier, Geo. LeRiche, Jos. J. Savoie, Jean A. Haché, Joseph A. Haché et Azade Jean. Par une étrange coïncidence M. l'abbé W.-E. Sormany, curé de Rogersville et frère de Mme Chiasson, décédée dimanche matin à son presbytère. A cette famille si cruellement éprouvée, nous retirons nos plus sincères sympathies.

NOUVEL INSPECTEUR MEDICAL DES ECOLES
Nous lisons dans le dernier numéro de la Gazette royale que le ministre de la Santé vient de nommer le docteur J.-P. Richard, de Petit Rocher, inspecteur médical des écoles des comtés de Gloucester, Madawaska et Restigouche.

L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS EN ACADIE 1604-1926
Tel est le titre d'une brochure que l'auteur, le Père O. LeGrès, évêque, a bien daigné nous envoyer. Nous le remercions beaucoup de sa courtoisie.

UN GRAND DEUIL POUR LE DIOCESE

L'abbé W.-E. Sormany, curé de Rogersville est décédé dimanche dernier. Ses funérailles eurent lieu hier matin.

MONSIEUR CHIASSON OFFICIE

La nouvelle de la mort de l'abbé Wilfrid E. Sormany, survenue dimanche dernier, a causé un grand deuil dans le diocèse. Monsieur le curé de Rogersville était depuis quelques années atteint d'une maladie incurable. Sa forte constitution et son grand courage ont pu le prolonger, mais la mort le guettait sans cesse.

Le vénérable curé était âgé de 61 ans. Il fut depuis 1915 le pasteur dévoué de la paroisse de Rogersville, il remplaça à ce poste Mgr. Richard. Antérieurement, il fut attaché à la cure de Ste-Thérèse. Il fit ses études classiques au séminaire de Nicolet où il étudia ensuite la théologie. Il fut ordonné prêtre en 1892.

Ses funérailles ont eu lieu hier matin à Rogersville. Cinquante prêtres du diocèse de Chatham et St-Jean vinrent rendre un dernier hommage à ce noble prêtre. L'église paroissiale était remplie de fidèles, paroissiens et étrangers des paroisses environnantes.

Sa Grandeur Monseigneur Chiasson chanta le service funèbre, ayant comme prêtre-assistant l'abbé H. Cormier de Moncton, M. l'abbé J. Wheaton servait comme diacre et l'abbé A. Melanson comme sous-diacre; maître de chapelle l'abbé L. Chiasson, acolytes les abbés A. Poirier et Alfred Lang, cérémoniaire l'abbé Albert Daigle. Monsieur le curé Trudel de Lamèque fit l'oraison funèbre.

Le défunt laisse deux frères: les docteurs Albert Sormany d'Edmundston et Alphonse Sormany de Shédiac; quatre soeurs, dont deux religieuses de la Communauté des Hospitalières de St-Joseph de Tracadie, Sr. LaDoversière et Sr. Sormany; puis Mme A.-D. Chiasson et Mme Fabien Haché de Lamèque.

MORT TRAGIQUE

Un jeune homme de Lamèque, a le crâne emporté par un éclat d'acier.

Lamèque, 5.—Un terrible accident est survenu ici hier après-midi lorsqu'un jeune homme de 19 ans du nom de Albert Chiasson fut tué instantanément par un morceau de la roue d'acier d'une machine à scier, qui s'est cassée pendant que la victime était à accélérer l'engin.

Le pauvre jeune homme eut le dessus du crâne et la cervelle arrachés par le projectile. Il fut projeté à une vingtaine de verges. Ses compagnons, affolés se lancèrent à son secours mais ne purent constater sa mort.

Cet accident a causé un grand émoi dans notre paroisse. Le jeune homme était le fils de M. Hypolite Chiasson, et favorablement connu de tous. Sa sépulture eut lieu samedi matin à 8 heures.

A la famille en deuil Le Madawaska offre ses plus sincères condoléances.

MIEUX VAUT TARD QUE JAMAIS

Chaque jour, le courrier nous apporte le règlement de quelques arrrages d'abonnement. Nous en sommes très contents, car rien ne fait plus plaisir que de recevoir le fruit de son travail.

Plusieurs de nos abonnés se sont acquittés de leur dette. C'est beau de leur part et nous les en remercions, car ils nous ont rendu un grand service.

Mais il ne faudrait pas s'imaginer que tous les "arriérés" ont payé. Certes non. Nous demandions \$1000 sur les \$3000 qui nous étaient dus. Combien avons-nous collecté depuis un mois, date de notre appel?

Voyons, devinez! Quinze cent dollars? peut-être deux mille? Vous vous trompez, et nous n'osons vous le dire, tant le montant est ridicule. Et pourtant nous ne demandions qu'un tiers de ce qui nous est dû!

Ceux de nos abonnés qui n'ont pas encore répondu à notre premier appel, feraient bien de songer dès maintenant à nous faire parvenir leur mandat de poste ou un chèque payable au pair, pour le montant qu'ils nous doivent.

N'ATTENDEZ PAS LE DEUXIEME AVIS! PAVEZ DES MAINTENANT!



QUALITE
PROMPTITUDE
SATISFACTION



Si non réclamée, retournée à:
CASIER 159
EDMUNDSTON, N.-B.

NOUS Fait Plaisir de rappeler au Public que le Département des Postes demande que la personne qui envoie une lettre, ait son nom sur l'enveloppe, pour faciliter le retour, au cas où la lettre ne pourrait atteindre le destinataire.

C'est une mesure de prudence que tous les gens d'affaires prennent maintenant et que tous devraient adopter.

Pour que votre papeterie conserve son cachet de propreté et d'élégance, nous vous offrons nos services pour l'impression de vos enveloppes, à un prix très modique.

Plusieurs personnes ont mis intégrant un nouveau casier, dans le Bureau de Poste nouvellement ouvert au public. C'est le temps propre à renouveler votre papeterie ou à faire imprimer des enveloppes.

Nous acceptons les commandes pour toute quantité de cinquante enveloppes et plus.

Le Madawaska



RAPPO
P

Dépôts fait au
billets de la
Prêts non en c
Immeubles au
Immeubles et
prix coûtant
Créances hypo
la Banque
Autre actif non

Vérifié et trou
(Signé) J.-R. C
table
Montréal, le 19

CERTIFICAT

Aux Actionnaire
LA BAN

Nous avons
Chef et les rapp
avons vérifié les
placements de l
seignements et
donnés.

Nous sommes
sont venues à n
que et que l'état
vrai et exact de
provision pour p
livres de la Ban

(Signé)
(Signé)

Les membre
Commissaires-ces

A une assem
nue immédiatement
sir Hormidas L
Tancrede Bienven

A une assem
le a eu lieu immé
Honneur, l'honor
vince de Québec,
vice-président de
pargne.

28

C

Te

RAPPORT DE LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

(Suite de la page 7)

Dépôts fait au Gouvernement Fédéral en garantie des billets de la Banque en circulation	155,800.00
Prêts non en cours, déduction faite des pertes prévues	202,204.78
Immeubles autres que les bureaux de la Banque	199,415.00
Immeubles et meubles appartenant à la Banque, au prix coûtant, déduction faite des amortissements	1,731,919.86
Créances hypothécaires sur immeubles vendus par la Banque	100,940.45
Autre actif non compris dans les item précédents	302,091.10
Total	\$45,219,594.18

Vérifié et trouvé exact:
 (Signé) J.-R. CROQUET, Comp-
 table en chef.
 Montréal, le 19 décembre 1925. Vice-Président et Directeur-Général.

CERTIFICAT DES AUDITEURS NOMMES PAR LES ACTIONNAIRES

Aux Actionnaires de LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Nous avons comparé le bilan ci-dessus avec le livre du Bureau-Chef et les rapports certifiés reçus des différentes succursales. Nous avons vérifié les valeurs détenues au Bureau-Chef, représentant les placements de la Banque, et garantis les prêts. Tous les renseignements et explications que nous avons requis nous ont été donnés.

Nous sommes d'opinion que les opérations de la Banque qui sont venues à notre connaissance relèvent des pouvoirs de la Banque et que l'état ci-haut est bien rédigé de façon à donner un aperçu vrai et exact de la situation de la Banque à l'heure actuelle, après provision pour pertes et créances douteuses, ainsi que l'indiquent les livres de la Banque.

(Signé) J.-A. LaRUE, C.A.,
de LaRue & Trudel, Québec.
(Signé) L.-E. POTVIN, C.A.,
de Turcotte, Merrill & Potvin, Montréal.

Les membres du Conseil d'administration et du Bureau des Commissaires-censeurs ont tous été réélus à l'unanimité.

A une assemblée du Conseil d'administration de la Banque tenue immédiatement après l'assemblée des actionnaires, l'honorable sir Hormidas Laporte fut élu président, et MM. W.F. Carsley et Tancredé Bienvenu, tous deux vice-présidents.

A une assemblée du Bureau des Commissaires-censeurs, laquelle eut lieu immédiatement après l'assemblée des actionnaires, Son Honneur, l'honorable N. Péroudeau, lieutenant-gouverneur de la province de Québec, a été élu président, et l'honorable E.-L. Patenaude, vice-président de ce bureau de contrôle pour le département d'épargne.

RIVIERE - BLEUE

N. de la R.—Nous regrettons de n'avoir pu publier cette correspondance la semaine dernière. Elle nous est parvenue trop tard.

Lisez s. v. p.

Montréal, le 1er février 1926

Mon cher Guy Bord,

Tu voudras bien transmettre à M. le directeur du Madawaska cette lettre que j'écris et dans laquelle je viens donner mon courrier de R.B. Il ne sera pas aussi intéressant que d'habitude vu que je ne parlerai à peine des femmes, mais j'espère que mes lecteurs ne seront pas trop déçapés de ce que je vais dire.

Lecteurs

A propos de lecteurs, laissez-moi te dire qu'il n'y a pas que les abonnés de R.B. qui gôtent mes remarques. A Montréal, on s'intéresse aussi à Camillo et à Guy Bord. Ce qui confirme ce que je disais: les défauts d'une paroisse sont généralement les défauts en plus ou en moins, ce qui dépend des circonstances, des autres paroisses.

Ainsi les mâcheurs de gomme, hommes ou femmes de R.B., ne mâchent pas plus mal, ni mieux évidemment, qu'à Edmondston, au Lac Baker, etc. Les jupes courtes qui laissent voir des gros et des petits mollets à R.B., laissent se débattre au grand air des jambes aussi crochues, aussi grêles, aussi grosses, à St-Hilaire, à Ste-Rose, etc.

Mais les robes modestes et d'une coupé autorisée par l'Eglise, portées par plus de la majorité des femmes de R.B., ne sont pas autant aimées et appréciées dans certaines paroisses des alentours. Ceci, je le dis avec plaisir et à la louange des dames et demoiselles de R.B., qui savent s'habiller avec goût, élégance et beauté, tout en observant bien les règles de la modeste prescrite par l'Eglise et l'autorité, diocésaine.

Il y a bien encore quelques "tricheuses" ici et là, qui se retournent ou se défilent, mais le nombre diminue. C'est comme au jeu de cartes: elles perdent

leur atout, et les autres leur crient: Tu triches, tu triches! Comme un tricheur et encore moins une tricheuse n'a pas la confiance de ses partenaires, on a nulle confiance, aux parements de manteaux boutonnés à la hâte ou à la cavate épinglee en beau désordre.

Je crois avoir le plaisir de te dire bientôt que toutes les femmes et filles joueront franc jeu: personne ne triche aux cartes, pourquoi les femmes tricheraient-elles à la mode?

Des travailleuses

J'ai remarqué encore que les femmes tiennent leur maison proprement; je n'ai pas vu à la R.B. ce que j'ai vu ailleurs au cours de mes excursions: des planchers tout gras, des enfants pas de "couches", assis au milieu de la place, et s'amusant à vider un plat de soupe aux pois dans l'horloge tombée par terre; ou encore des poules élevées dans l'armoire de la cuisine, qui montent sur la table et font des fleurs un peu par tout. Tout cela, te dis-je, je l'ai vu de mes yeux vu, non pas à R.B., je le répète, mais dans certaines parties de la province, que je ne nommerai pas.

Ce que j'ai vu de plus représentable, c'est un petit mouton qui s'élevait tout seul dans la chambre d'en haut, et l'absence de crachoirs dans la maison. Alors il arrive ce que j'ai vu: le petit mouton fait quelque chose qui n'est pas du parfum d'Orsay, et ceux qui ont envie de cracher, le font partout, sur le plancher, sur les murs, sur les tapis, dans les pots à bouquets et même dans la boîte aux aiguilles du gramophone.

J'ai vu les femmes occupées au travail. J'ai vu de très belles catalogues, de jolis couvre-pieds, de très beaux rideaux de fenêtres et de portes, aussi beaux que ceux et celles exposés à Québec, l'an dernier.

J'ai vu des bonnets, des chapeaux de laine, des habits d'enfants, faits à la maison, aussi bien réussis et aussi jolis que ceux venant de chez Paquet.

Les quelques repas pris ici et là m'ont convaincu que pour les crêpes, les "beans", la salade aux homards, la soupe aux pois, et les desserts, les cuisinières de R.B., si elles ont leur pareil ailleurs, ce dont je doute fort, ne seront jamais surpassées.

Une chose que je n'aime pas, c'est l'habitude qu'on a de crier un peu fort quand on appelle Ti-Toune. Après tout, si Ti-Toune est sourd, ça ne veut pas dire que tout le monde l'est. A propos de Ti-Toune je ne peut pas m'empêcher de répéter que tous les Ti-Tounes que j'ai vus et toutes les Ti-Tounesses que j'ai vues et entendues sont beaux et belles et très intelligents. Il y a sans doute, la grande part des parents, mais je crois que l'air des montagnes donne une forte dose de raisonnement à ceux qui y naissent et y habitent. Mais pour une raison ou pour une autre, comme disait mon oncle, des enfants, c'est beaux, c'est fins, c'est un bien grand désennui dans une maison et dans la vie. Je ne comprends pas les ménages sans enfants et qui se disent heureux. Moi, j'en ai eu quatorze, mais si c'était à recommencer et si Dieu le voulait, je serais prêt à "greyer" le ber pour encore autant.

Regardez donc ça dans les yeux ces petites poupees vivantes, admirez ces gracieux sourires, entendez ces joyeux jargons, voyez ces ébats, ces petites mains et ces pieds qui remuent, ces gestes sont un langage plus vrai que la parole à vingt ans. Tout vaill de ce. Petite maman chérie, petit papa, si vous aimez gros comme mon coeur. Y a-t-il moyen de ne pas adorer ça, ces bijoux roses?

Ceux qui n'en ont pas sont incapables de comprendre ces grandes joies. Je connais un de mes amis qui me répète sans cesse que son plus grand bonheur serait d'avoir un enfant à lui. Prions pour que la Providence exauce ses desirs.

Les hommes

Je voulais dans cette lettre mon cher Guy Bord, ne te parler que des hommes, mais le problème des femmes est encore venu au bout de ma plume, il m'a fallu m'y arrêter et dire du bien en leur faveur. Elles y ont droit et je n'ai pas fini. Mais si j'ai commencé par les gros défauts, j'ai fait ici ce que notre vieux bon curé nous enseignait à propos de la confession: dire les plus gros péchés d'abord, et les petits

J'ai commencé par les plus gros, je veux finir par les petits. Mais je prie les dames et demoiselles de ne pas succomber à la tentation. Autrement je serai forcé de revenir.

Quant aux hommes, bien, ce sera à la semaine prochaine. Seulement je leur dis ceci: Si vous croyez avoir raison de disputer, de grâce, ne tuez personne et ne brisez rien. Les "fumeurs" du poêle sont faits pour le poêle, ils ne s'ajustent pas sur la tête de la femme.

Excuse si je suis un peu long.

Camillo.

P.-S.—J'oubliais de te dire que j'ai appris que monsieur le curé Thériault est bien malade et qu'il va partir pour un long repos. Pauvre curé; c'est bien triste si jeune et si peu fort. Il était si bon. Ça me fait une peine terrible à supporter. Je l'aimais, parce qu'il n'y allait pas par quatre chemins pour dire sa pensée. Des peureux, on en a toujours de reste. Tout le monde va prier pour qu'il revienne en santé.

ST.-JACQUES, N.B.

M. O. Guerette a déménagé son bureau à Edmondston, mais son magasin reste ouvert pour l'accommodation des sous-contracteurs et du public.

Nous regrettons d'apprendre l'indisposition assez sérieuse de notre ex-conseiller, M. Pierre Lemieux. Nous formons des vœux pour son prompt retour à la santé.

L'état de santé de notre ami, M. Sam Robinson ne semble pas s'améliorer. M. Robinson malade depuis près d'un an, supporte avec calme et résignation cette maladie qu'on lui a dit incurable. Il ose toujours espérer que les beaux jours du printemps le remettront sur pied. Nous le souhaitons avec lui.

Dimanche soir dernier, les amateurs de Radio en ont eu pour leur argent. Nous avons très goûté le discours de Sir G.E. Foster, au Ford Forum à Boston, sur "Le Canada dans l'Empire". Les Usines des Fraser n'ont nullement troublé la réception des ondes de certaines stations que nous voulions prendre. De fait, ces usines ne nous affectent nullement ici, et nous croyons que seule la température est responsable pour les mauvais soirs que nous avons eus ces derniers soirs eux-mêmes ont le crédit de nous faire mieux goûter et apprécier les BONS que nous avons TRES SOUVENT.

M. Burden, du département des Terres de la Couronne est en tournée d'inspection ici. Avec M. O. King, garde forestier il a visité plusieurs chantiers où des rapports irréfutables lui avaient fait croire qu'il y avait infraction flagrante aux règlements de coupe. Il y a certainement de cela, mais pas autant que certains intéressés voudraient faire croire et nous espérons que les coupables paieront. Feu H. Bossé disait souvent que rien ne comptait si bien que le portefeuille. Qu'on les prenne par le portefeuille, s'il n'y a pas moyen de les arrêter autrement. La leçon sera salutaire.

Mlle Ouida Daigle, garde-malade de Baker-Brook est au chevet de Madame Regis Morneau de Plourde, dans l'état de santé laisse à désirer.

La paroisse de St-Jacques, (civile) se vante de 80 naissances, 30 décès et 9 mariages en 1925. A date, pour 1926, nous avons 6 naissances et 1 décès seulement avec plusieurs mariages "en vue". C'est ça!

ST.-BASILE, N. B.

Lundi dernier, le 8 courant, avaient lieu les funérailles de Mde Vve Vital Martin, décédée le 5 février à l'âge de 96 ans et 9 mois. Née Julie Thériault, elle était la soeur de Mde Vve N.-A. Gagnon qui lui servit ainsi que de feu Lévis Thériault, qui la précédée dans la tombe de plusieurs années déjà. Cette défunte appartenait à la Société des Dames de Ste-Anne. Les portées des coins du poêle étaient Mmes Francis T. Martin, Ernest Fournier, Joseph Bois et Napoléon Martin. Les porteurs du cercueil étaient MM. George Lee, O. Cormier, Hubald O. Martin et Baptiste Hébert. Que son âme repose en paix.

Mardi matin fut célébré le mariage de M. Sylvio Cyr avec Mlle Lina Clavet, tous deux de cette paroisse. M. Denis D. Cyr servait de témoin à son frère et M. Séverin Slavet accompagnait sa soeur. Nos meilleurs vœux de bonheur.

M. Eloi H. Martin, étudiant au Séminaire de Montréal, est actuellement dans sa famille, en vacance pour quelques semaines.

Un bon nombre de personnes se sont jointes à l'excursion pour aller voir la partie de Hockey à St-Léonard, dimanche dernier. Paraît-il, que tous sont enchantés de leur voyage.

Grade VIII Dora Thériault 66.5; Délima Desjardins 58; Grade VI Estelle Coté 85.5; Venette Thériault 80.5; Edm Desjardins 77.7; Noella Violette 71.7; Noel Ouellette 55.7; Joseph Picard 53.3; Jeanne Thériault. Grade V Lillian Coté 77; Alix Coté 75.1; Marie Desjardins

74.2; Sylvio Ouellette 64.2; Lina Ouellette 53.5; Rosina Ouellette 52.2; Arthur Ouellette 50.2; Hélène Michaud 47; Grade IV Ida Michaud 79.4; Emma Ouellette, 67; Lésime Martin 61.4; Adèle Picard 54.4; Edna Cyr 50; Amédée Violette 42; Albert Violette 37; Lévis Picard 37; Georgiane Bernier 36; Donat Coté 35.

Aurore Mercure, Inst.

École du Quatre Coins

Résultat des examens de janvier

Grade VIII Dora Thériault 66.5; Délima Desjardins 58; Grade VI Estelle Coté 85.5; Venette Thériault 80.5; Edm Desjardins 77.7; Noella Violette 71.7; Noel Ouellette 55.7; Joseph Picard 53.3; Jeanne Thériault. Grade V Lillian Coté 77; Alix Coté 75.1; Marie Desjardins

74.2; Sylvio Ouellette 64.2; Lina Ouellette 53.5; Rosina Ouellette 52.2; Arthur Ouellette 50.2; Hélène Michaud 47; Grade IV Ida Michaud 79.4; Emma Ouellette, 67; Lésime Martin 61.4; Adèle Picard 54.4; Edna Cyr 50; Amédée Violette 42; Albert Violette 37; Lévis Picard 37; Georgiane Bernier 36; Donat Coté 35.

Aurore Mercure, Inst.

Le radio lui rend l'ouïe



Mademoiselle Elsie Hayes, que nous voyons ici, est âgée de 25 ans et habite à Winnipeg. Elle était sourde et muette depuis l'âge de trois ans. D'un coup d'arrivé de CNRW, le poste de radio du chemin de fer National du Canada à Winnipeg. A sa grande surprise elle put non seulement entendre des sons, mais distinguer différents instruments de musique. Bien plus, à la conclusion du concert elle entendit sa mère lui demander si elle avait entendu aussi bien du son "Mother". Le lendemain, se rendant à son travail elle entendit pour la première fois les bruits de la rue. Elle peut maintenant entendre un phonographe placé près d'elle.

Des spécialistes des oreilles disent qu'il se peut très bien que des vibrations radiotéléphoniques aient pu lui faire entendre des sons pour la première fois après 22 ans de surdité, mais que ce phénomène est très exceptionnel. Les sons de l'ouïe commencent à venir, même après une longue période de surdité.

280 MILLIONS



Le record de Chrysler pour les deux dernières années est l'un des plus brillants dans l'industrie de l'automobile.

Le Canada et le reste du monde ont acheté pour plus de 280 millions de dollars d'automobiles Chrysler depuis deux ans que cette compagnie manufacture des autos.

Dans le quart de siècle qui a précédé la venue du Chrysler, il n'y a rien dans l'industrie qui peut se comparer, même de loin, à la popularité du Chrysler.

C'est là le record d'un tribut le plus significatif. Non seulement pour ces qualités supérieures que le Chrysler a montré dès son apparition; mais aussi pour son perfectionnement postérieur dans la performance, la beauté et le confort qui—avec l'addition du nouveau Chrysler Impérial "80" au Chrysler "70" et au Chrysler "58" maintenant offerts à un prix très bas—ont démesurément augmenté sa supériorité.

CHRYSLER

DENIS M. MARTIN,
Telephone 8, Edmondston, N.-B.

LA VIE CATHOLIQUE

LE CHAPEAU OU LA MORT

Fanatisme des Jeunes Turcs franc-maçons

Une dépêche de Constantinople au "Temps" Paris, annonçait récemment: "Huit turcs ont été condamnés à mort, et quarante-huit aux travaux forcés à perpétuité pour avoir porté le fez au lieu du chapeau."

Nos lecteurs qui par hasard n'auraient pas connu encore la nouvelle sont priés de la relire attentivement. Ce n'est pas le "barbare asiatique" qui envoie à la mort des turcs coupables d'avoir remplacé le fez traditionnel par le chapeau des gionniers; c'est le gouvernement du juif demneuh, faux turc, faux européen, véritable agent de la cete, qui frappe des turcs authentiques coupables de tenir au fez ancestral.

Maïs regardons de plus près, c'est-à-dire la canaille juédomaconnique de la presse internationale antifasciste et antinationale qui déblatère contre la "terreur" fasciste, qu'a-t-elle dit, du "frère" demneuh, faux turc, faux européen, franc-maçonn, support du kahal, qui dépasse Rospierre et égale Moscou? — S. I. C.

UN JUIF CONVERTI (?)

Un juif de Roumanie X... épouse Mlle Z... en 1872. Il n'avait pas l'âge légal, imposé par la loi roumaine (18 ans), on falsifia son acte de naissance, d'ailleurs selon la loi juive le mariage était valide. Deux années après on fit devant l'autorité juive, le "ghet" ou divorce, non reconnu par la loi roumaine devant laquelle il restait toujours le mari de sa femme.

Pour fuir le service militaire, le juif alla en Angleterre. Là il se fit baptiser par l'Eglise Anglicane, prit le nom de A...; se fit ordonner ministre anglican, devint desservant ("curate") à W... épouse Mlle T... dont il a eu trois enfants.

Un beau jour le fils de la première femme toujours vivante débarqua à Londres, découvrit le

pot aux roses. Procès. Le tribunal britannique déclare naturellement la bigamie du juif converti qui a eu deux noms, deux femmes, deux confessions, deux professions, mais un seul Talmud! — S. I. C.



TOUTE FEMME SE DEMANDE

Comment elle pourra le mieux conserver — non seulement pendant ses beaux jours de jeunesse, mais pendant la durée moyenne de sa vie et même dans un âge plus avancé — ces traits de formes et du profil tout respiciants de santé et de vie qui la rendent si agréable à voir, tant à ses propres yeux qu'aux regards charmés de tous ceux qui lui sont d'ars.

Le Régulateur de Santé de la Femme du Dr. J. Larivière

Justement parce qu'il aide à conserver la bonne santé dont dépend à un si haut point la beauté sur tout féminin, contient en soi la réponse qui ne failit jamais. C'est un remède "régulateur" naturel, pur, pouvant aider doucement la nature — tendant à stimuler la fonctionnement de l'organisme et à corriger les mauvais effets des viciés trop prolongés, de l'alimentation improprie, du manque d'exercice né cessaire à la santé ou de la négligence des autres "soins de l'hygiène" lorsqu'on en fait usage "tel qu'il est". Le Régulateur est absolument inoffensif et on peut l'employer en toute confiance dans la plupart des cas d'épuisement général, le déclin des organes digestifs, de retard ou d'irrégularité des fonctions féminines, et autres indices de santé perdue ou chancelante. Cette excellente préparation est vendue dans toutes les pharmacies.

LISEZ ET FAITES LIRE LE MADAWASKA

L'arome

qu'exhale

LE THÉ

"SALADA"

révèle la qualité parfaite de la feuille. L'excellence de cette qualité ne varie jamais. Etiquette brune, 75c. Mélange Orange Pekoe, 85c.

NOTICE OF SALE

To François Bérubé, Euphémie Bérubé and Louis Arthur Bérubé, of the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, and all others whom it may concern:—

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 23rd day of January, A.D., 1922, and made between François Bérubé, Euphémie Bérubé, his wife, and Arthur Bérubé, of the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, and Joseph J. Bérubé, of the same place, Gentleman, of the second part, and registered in the office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska in Book 13 on pages 432 to 437 as No. 22504; and under and by virtue of another Power of Sale contained in a certain other indenture of mortgage bearing date the 8th day of June, A.D., 1922 and made between the same parties and registered in the office of the registrar of deeds in and for the County of Madawaska in book K3 at pages 91-96 as No. 22897 there will for the purpose of satisfying the moneys secured by the mortgage, default having been made in the payment of the principal and interest be sold at public auction in front of the Court House, at the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on the 10th, day

Savez-vous quel est le bon moyen pour se ruiner? Acheter des objets dont on n'a pas besoin, uniquement parce qu'ils sont bon marché.



GATEAUX

Gateaux aux fruits, Gateaux à la lb, à .20 et 25c., Noix de toute sortes, Fruits Frais, Tabac, Cigares, Cigarettes.

Cafe Royal

Nous avons toujours les fruits les plus frais à un prix raisonnable. Demandez-en.

Mme Léville Chassé, Hotel Royal, rue Canada.



Prindville's Meat MARKET

Rue de l'Eglise

Boeuf de l'Ouest, Veau de lait, Agneau de qualité, Saucisse, Steak Hamburg, JAMBON et Bacon, etc., etc.

Nous sollicitons votre patronage.

Si vous ne pouvez venir, téléphonez au No. 28-21 M. PRINDVILLE Edmundston, N.B.

LISEZ ET FAITES LIRE LE MADAWASKA



N'attendez pas trop longtemps avant d'être sur de votre assurance. Le feu ne donne pas d'avis — il vient souvent dans la nuit comme un voleur. Etes vous suffisamment protégés?

Cette agence représente la Hartford Fire Insurance Company qui est au service du public depuis 1810.

E.-J. HUBERT AGENT Téléphone 129-31 EDMUNDSTON, N.B.

CASH MARKET

AVIS A NOTRE CLIENTELE

A partir du 10 décembre prochain, nous ne vendrons que pour argent comptant SEULEMENT.

Profitez de cette occasion pour économiser, car nos viandes et nos provisions seront réduites de beaucoup.

Une visite ou une commande par téléphone vous en convaincra. Livraison adomicile.

DUBE & QUELLET Téléphone 32-11 rue Michaud, Edmundston.

ASSURANCE

FEU! ACCIDENT! VIE!

Agents locaux pour FRINK & Co, et C.E.L. JARVIS représentant: Western Assurance Co., Reliance Assurance Co., North British Assurance Co., Fidelity Insurance Co. of Canada, et autres

A.J. DIONNE, Avocat

L.J. DIONNE, Phone 114-21

Cormier & LeBlanc

ASSURANCES DE TOUTES SORTES

ASSURANCE ACCIDENT & MALADIE

Tout récemment nous avons signé un contrat avec la Compagnie British Underwriters qui écrit toutes sortes de polices Accident et Maladie. Avec cette Compagnie nous pouvons vous écrire des polices dont la prime sera payable à l'année, semi-annuellement ou au mois. De cette façon nous pourrions satisfaire tous les clients.

Nous représentons aussi la Cie Globe Indemnity, Canada Accident et Employers Liability qui tous sont de très bonnes compagnies Accident et Maladie.

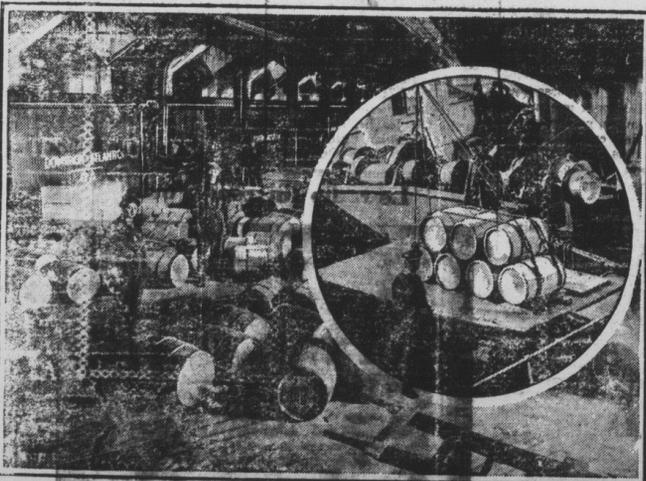
AUSSE ASSURANCES FEU ET VIE DE TOUTES SORTES NOUS SOLLICITONS VOTRE PATRONAGE

Max. D. CORMIER,

A.J. LEBLANC

Bureau. Edifice Madawaska

La vente des pommes canadiennes



Expédition des pommes canadiennes en Europe

DES quantités considérables de pommes canadiennes prennent annuellement la direction de l'Europe, particulièrement de l'Angleterre, où ces fruits savoureux de nos vergers font les délices des gourmets et aident de faire disparaître, là où il pourrait encore exister, le préjugé que le Canada n'est qu'un pays de caisses, que les pommes de la Nouvelle-Ecosse, de la province de Québec et de l'Ontario s'entassent chaque automne dans les cales en partance pour Southampton, Liverpool et Glasgow, au grand profit des producteurs, qui trouvent d'ailleurs, un marché des plus rémunérateurs.

On a estimé à \$35,000,000 la valeur totale de la récolte canadienne de pommes cette année. C'est un beau chiffre, certes, mais il ne représente qu'une fraction de ce qu'il pourrait être si les conditions d'entreposage et les méthodes de mise sur le marché étaient meilleures. Il reste évidemment toujours l'incertitude des conditions climatiques, mais c'est là un élément incontrôlable. Ainsi cette année, les gelées ont sensiblement endommagé la récolte, causant des pertes énormes aux propriétaires de vergers. Mais ces derniers ont cependant pu réaliser d'intéressants profits, grâce aux prix qui commandent leurs fruits.

Parlant récemment de l'exportation des pommes canadiennes en Europe, M. J.-R. Martin, gérant du département de l'Etranger à la Dominion Express,

Montréal, déclarait que jamais encore cette organisation de messageries n'avait eu à expédier une aussi grande quantité de pommes canadiennes à l'occasion des fêtes de Noël et du Jour de l'An. C'est ainsi que depuis quelques semaines et jusqu'à la clôture de la navigation dans le fleuve, près de 1,000 caisses de pommes sont parties de Québec et de Montréal par les bateaux du Pacifique Canadien. Ces caisses sont à peu près 50 lbs et contiennent en moyenne 136 pommes chacune, la plupart des McIntosh, des Fameuses, des Saint-Laurent et des Grimes. Elles sont envoyées en grande partie comités écoliers de Noël aux parents et amis des "vieux pays". Maintenant que la navigation est close sur le Saint-Laurent, ce mouvement se continuera par St-Jean, N.B., d'où d'importantes consignations doivent partir ces jours-ci. Une grande proportion des pommes récoltées dans les vallées d'Évangéline et d'Annapolis, en Nouvelle-Ecosse, est expédiée du port d'Halifax, où ces fruits sont apportés par voie de Dominion Atlantic By.

Quand nous aurons pris les mesures qui nous permettront de tirer tous les profits possibles de la culture et de la vente des pommes canadiennes, nous obtiendrons sûrement plus que \$35,000,000 annuellement de cette récolte. Il n'y a aucune raison pour que la coopération entre producteurs ne donne pas les mêmes résultats qu'en Californie, où elle a fait la richesse des propriétaires d'orangeries.

CARTES PROFESSIONNELLES

Chirurgien-Dentiste O. J. CORMIER

Avocat Casier-P. "S" M. D. CORMIER

Comptable H. G. HOBEN

Avocats MICHAUD & CYR

Médecin-Chirurgien A. M. SORMANY

P.-C. Laporte CLAIR

Avocat Albert J. DIONNE

Entrepreneur A. BOUCHER

Avocat F. Dodd Tweedie

Impressions A l'atelier du MADAWASKA

ASSURANCE-VIE LA SAUVEGARDE

ECONOMISEZ! Mme Fred. Poitras

FORANO PLESSISVILLE CANADA

La Douceur Conquerante

Dans une paroisse assez rapprochée de Québec vivait un brave homme...

"Après m'être confortablement installé dans ma carriole, je laissai mon cheval aller un peu à sa guise..."

"Ma petite fille, âgée de 6 ans seulement, l'année de ma nombreuse famille, était, à mon arrivée, sortie sur la véranda..."

AU FOYER

Qui Rit Luit Quel est l'oiseau joli, dans la forêt prochaine, Près des bords de l'étang où mon rêve me suit...

L'Évier de Cuisine

La plupart des ménagères éprouvent beaucoup d'ennuis quand, de temps à autres, l'évier de la cuisine se bouche...

École de Ledges, N.-B. Grade VIII Léontine Nadeau 300; Grade VII Marie Anne Michaud 84...

FEVRIER

- FETES RELIGIEUSES 1L. S. Ignace d'Antioche, m. 2M. Purification de la B.V. Marie 3M. S. Blaise, év. et m.

Coïn de la Cuisinière RECETTES

- GLACES Sorbet au lait 2 tasses de sucre ou sirop, 1 pinte 'litre' de lait, 1/2 tasse de jus de citron.

rette Sirois 140; Germain Côté 139; Léonard Mazerolle 127; Wilbrod Côté 112; Rob Massé 100...

EPARGNEZ! UN DERNIER AVIS EPARGNEZ!

HOBERT de Madawaska Maine, dit adieu a cette Vente. Les Prix sont bas et finals.

La Baisse finale sur tous les articles de ce splendide Assortiment va nettoyer les comptoirs, les tablettes et les supports, comme Un tourbillon. Pendant ces quelques jours, le magasin sera ouvert **JOUR et NUIT**

CLIENTS! HATEZ-VOUS' VOICI UNE MINE D'OR!

Souliers
Chaque paire de souliers, de bon matériel, pour dames, offert à
\$1.79

HATEZ-VOUS!
Venez profiter de cette aubaine:
PANTALONS de travail à \$1.79
PANTALONS de toilette à 2.29

Oh! Quelle chance que ceci:
CRAVATES à 29c
BAS à 19c
CEINTURES à 22c

OH! Les Mamans
Les Mères économes seront intéressées dans cette vente.
PERCALE à .. 14 1/2c la vg.

C'EST LE GRAND COUP FINAL

Si Vous ne Pouvez venir vous-meme, envoyez quelqu'un acheter pour vous.

Voici une autre aubaine typique de cette vente:
CRASH à 13 1/2c la vg.
CRETONNE à ... 14c la vg.
COTON à 16c la vg.

VITE! Choisissez-vous un Pardessus pour homme, d'une valeur de \$35. et \$25, pour
\$13.69 seulement
Ne manquez pas de venir vous en choisir un.

HOMMES! C'est le coup de grâce!
COMPLET pour hommes, toutes grandeurs pour
\$13.69 à \$19.79
Le prix de ces complets fera ouvrir la bourse à l'homme le plus ménager de cette ville.

C'est entendu! C'est le dernier appel. Encore quelques jours et nous avons fini.
Couvrez-pieds, couvertes, confortables, nappes, etc., tout s'en va à grande réduction.



IL NE FAUT PAS que vous manquez d'assister à ce spectacle qui vous procurera de joyeux rires. Nous offrons en vente plusieurs centaines de boites contenant des marchandises et qui se vendront au prix déterminé de:

25 SOUS

CHAQUE BOITE sera bien ficelée et ne pourra être ouverte qu'après avoir payé 25 sous. Il sera très comique de voir un vieux garçon obtenir une paire de souliers pour bébé, ou encore une vénérable maitresse d'école acheter une paire de souliers à la Charlie chaplin. Dans tous les cas, ne manquez pas cela, et rappelez-vous la date:

SAMEDI LE 13 FEVRIER

A 9 HEURES DU MATIN (temps américain)

Cette Vente offre a nos clients une occasion de BARGAINS encore jamais egalee dans cette region.

L'Homme en charge dit: 'Peu importe que je perde durant cette vente. Mon but est de réaliser une somme d'argent.

Plusieurs commis à votre service, parlant toutes les langues: anglais, français, italiens, poloks, syriens, etc.

L'Homme en charge a plus de 26 ans d'expérience dans les Ventes. Toutes marchandises doivent être vendues pour obtenir de l'argent.

Venez choisir une **HABIT** pour votre petit garçon, à votre propre prix.

DANS L'EDIFICE
GEO. RINGUETTE
MADAWASKA, Me.

SIMON HOBERT

MADAWASKA, MAINE.

N'OUBLIEZ PAS!
DANS L'EDIFICE
GEO. RINGUETTE

RA
BANQUE
Actif total au
de dollar

CAPITAL
CAPITAL PAYE ET S
CONSEIL
Président: L'Honorable
"Laporte Martin Lim
tion Générale"; vice-p
Vice-Président: M. W. F.
Vice-Président: M. Tancr
of the Woods Millin
Franco-Canadien"; ad
Co. Ltd."
L'Honorable Némèse GAR
du Canada."
Monsieur Emilien DAOU
mitée"; président "E
Montréal"; commissai
Monsieur S.-J.-B. ROLL
Rolland Limitée."
Monsieur Alphonse RACI

BUREAU DE CONTROL
(Com
Président: L'Honorable
de la province de Qu
Vice-Président: L'Hon.
teur de l'Alliance Na
Montréal.
L'Hon. Paul TOURIGNY
de la Province de Qu
ted", Victoriaville, P.

TANCREDE
C.-A. ROY, Assistant-Di
recteur-Gén. J.-A. TURCU
teur-en-Chef Pro-Temp.

CENT TRENT
Dans les provinces de Q
et de l

LA BANQUE P
Rapport présenté par
semblée générale a
le sième jour de

Messieurs,
Conformément à la l
vous soumettre nos comp
novembre dernier. C'est le
tre institution.
Dans nos derniers rap
fluence défavorable de la
due aux événements qui
mais nous avons le plaisir
agricole, qui est la base
ment satisfaisante pour l
les et industrielles par ce

Pourvu que les impôt
travaillions à les réduire,
des budgets soit assurés,
rencontrer l'abaissement
quel se fait sentir de plus
peut être envisagé avec co
- Pour tout le Canada
donne une estimation pré
les récoltes de 1925, et su
691,000, comparativement
en 1923. Tous comme vou
provinces de Québec, Ont
ce-Edouard, -or les vale
chacune de ces provinces
Ontario \$236,991,000. - N
Prince-Edouard \$13,874,0
vince l'industrie du réna
dustrie laitière et des oeuf

En ce qui concerne
d'érale nous informe que
neuf mois écoulés fin dé
000,000, de plus que pen
cédent exercice fiscal. No
le plus élevée, savoir: no
par la somme de \$1,030,0
de \$202,000,000; nos impo
sent une augmentation d
marchandises étrangères
dernier montant étant à
cédente.

Comme nous vous l
regrettons d'avoir à cons
lation se sont créés des o
que, années et malheure
d'économie, da'utrelors n
ment est pourtant absolu
à l'état normal.
Nous avons à rempli
ge à la mémoire de Mon
dernier. M. Bosworth fut
lors d'un voyage à Lon
privé la Banque d'un co
cette Banque depuis 190
sieurs, au profond regret
Pour combler cette v
PHONSE RACINE, Pré
Racine Limitée, de cette
cette Banque. Vous app
Après ces considéra
d'ist. chancs de pouv

RAPPORT ANNUEL 1924-25
BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Actif total au 30 novembre 1925-- Au delà de quarante-cinq millions de dollars,--étant une augmentation de pres de cinq millions sur les chiffres de l'an dernier.

CAPITAL AUTORISÉ: \$5,000,000.00
CAPITAL PAYÉ ET SURPLUS: \$4,500,000.00 (au 30 nov. 1925)

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président: L'Honorable sir Hormidas LAPORTE, C.P., président "Laporte Martin Limitée"; président "Société d'Administration Générale"; vice-président "Crédit Foncier Franco-Canadien."
Vice-Président: M. W. F. CARSLY, Montréal.
Vice-Président: M. Tancrede BIENVENU, Administrateur "Lake of the Woods Milling Co."; administrateur "Crédit Foncier Franco-Canadien"; administrateur local "Guardian Assurance Co. Ltd."

L'Honorable Némèse GARNEAU, C.L., Président "Les Prévoyants du Canada."
Monsieur Emilien DAoust, Président "Librairie Beauchemin Limitée"; président "Ecoles des Hautes Etudes Commerciales de Montréal"; commissaire du Port de Montréal.
Monsieur S.-J.-B. ROLLAND, Président "Compagnie de Papier Rolland Limitée."
Monsieur Alphonse RACINE, Président "Alphonse Racine Limitée."

BUREAU DE CONTROLE POUR LE DEPARTMENT D'EPARGNES (Commissaires-Censeurs)

Président: L'Honorable N. PERODEAU, Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec.
Vice-Président: L'Hon. E.-L. PATENAUDE, C.P., Administrateur de l'Alliance Nationale; administrateur de l'Université de Montréal.
L'Hon. Paul TOURIGNY, C.L., Membre du Conseil d'Agriculture de la Province de Québec; président "Victoria Clothing Limited", Victoriaville, P.Q.

DIRECTION

TANCREDE BIENVENU, Directeur-Général
C.-A. ROY, Assistant-Directeur-Gén. L.-F. PHILIE, Assistant-Directeur-Gén. J.-A. TURCOT, Secrétaire, J.-E. St-ANDRE, Inspecteur-en-Chef Pro-Temp.

CENT TRENTE-TROIS SUCCURSALES

Dans les provinces de Québec, d'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard.

1924-25

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Rapport présenté par le Conseil d'Administration à l'Assemblée générale annuelle des Actionnaires, tenue le 26 novembre de l'an mil neuf cent vingt-six.

Messieurs, Conformément à la loi des Banques, nous venons aujourd'hui vous soumettre nos comptes pour l'exercice 1924-25, terminé le 30 novembre dernier. C'est le 25ème Bilan depuis l'organisation de votre institution.

Dans nos derniers rapports annuels nous faisons ressortir l'influence défavorable de la crise mondiale sur les affaires en général, due aux événements qui se déroulent en Europe depuis la guerre, mais nous avons le plaisir de vous dire aujourd'hui que la situation agricole, qui est la base économique de notre pays, a été généralement satisfaisante pour l'année écoulée, et nos affaires commerciales et industrielles par ce fait en ont ressenti les effets bienfaisants.

Pourvu que les impôts n'augmentent plus, qu'au contraire nous travaillions à les réduire, et que désormais le maintien de l'équilibre des budgets soit assuré en diminuant les dépenses dans le but de rencontrer l'abaissement du taux d'intérêt des capitaux investis lequel se fait sentir de plus en plus depuis quelques années, l'avenir peut être envisagé avec confiance.

Pour tout le Canada, le Bureau fédéral de la statistique nous donne une estimation préliminaire de la valeur totale des principales récoltes de 1925, et suivant cette estimation elle a été de \$1,112,691,000, comparativement à \$995,235,000, pour 1924 et \$899,226,200, en 1923. Tous comme vous le savez, votre institution opère dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Île-du-Prince-Édouard,--or les valeurs totales des principales récoltes pour chacune de ces provinces sont comme suit: Québec, \$148,348,000; Ontario, \$236,991,000;--Nouveau-Brunswick, \$25,586,000;--l'Île-du-Prince-Édouard, \$15,874,000, et si on ajoute pour cette dernière province l'industrie du rémard s'élevant à \$2,500,000, et celle de l'industrie laitière et des oeufs à \$2,362,000, le total est donc de \$21,360,000.

En ce qui concerne notre commerce général, la Statistique fédérale nous informe que le total du commerce canadien pendant les neuf mois écoulés fin décembre a été de \$1,726,000,000, soit \$296,000,000, de plus que pendant les neuf mois correspondants du précédent exercice fiscal. Nos exportations accusent l'augmentation la plus élevée, savoir: nos produits nationaux exportés se totalisent par la somme de \$1,030,000,000, donnant une augmentation de près de \$202,000,000; nos importations ont été de \$685,000,000, elles accusent une augmentation de \$93,000,000. Enfin nos exportations de marchandises étrangères se totalisent par la somme de \$9,349,000, ce dernier montant étant à peu près le même que pour l'année précédente.

Comme nous vous le disions dans notre dernier rapport, nous regrettons d'avoir à constater que toutes les classes de notre population se sont créés des obligations sociales coûteuses depuis quelques années et malheureusement le retour général aux habitudes d'économie, du fait qu'il n'est pas encore manifesté; ce changement est pourtant absolument nécessaire pour ramener nos affaires à l'état normal.

Nous avons à remplir un douloureux devoir en rendant hommage à la mémoire de Monsieur G.-E. Bosworth, décédé le 26 juillet dernier. M. Bosworth fut frappé d'une grave maladie qui l'emporta lors d'un voyage à Londres, Angleterre, et sa mort prématurée a privé la Banque d'un concours dévoué,--il était administrateur de cette Banque depuis 1907. Vous vous associerez sans doute, Messieurs, au profond regret que nous fait éprouver cette perte.

Pour combler cette vacance, nous avons nommé Monsieur ALPHONSE RACINE, Président de l'importante compagnie, Alphonse Racine Limitée, de cette ville, et l'un des principaux actionnaires de cette Banque. Vous approuvez sans doute, cet heureux choix.

Après ces considérations d'ordre général, vos Administrateurs ont eu plaisir de pouvoir vous dire, que, en ce qui concerne votre

Banque, l'exercice clôturé au 30 novembre dernier a donné des résultats tout à fait favorables comme vous le montrera la suite du présent rapport.

Les résultats de l'exercice font apparaître au compte "Profits et Pertes", après déduction de tous frais et provisions risqués en cours, un bénéfice net de \$407,258. Parmi les diverses attributions faites à même les profits, nous croyons devoir attirer votre attention sur l'assomme de \$84,534, appliquée à l'amortissement total des faites à même les profits, nous croyons devoir attirer votre attention sur les successales,--et aussi en réduction sur le mobilier et les immeubles. Une semblable réduction de la somme de \$75,302, a été faite l'an dernier à cette même fin, et comme vous le savez, cette bonne habitude d'enlever tel item de tarif chaque année, est de régler pour cette Banque depuis sa fondation. Nous ne doutons pas que vous approuvez cette manière d'agir quoique rigoureuse. Le dividende régulier de 9% l'an a été payé aux actionnaires.

Nous croyons utile et même nécessaire de vous faire part que le montant global des taxes payées aux diverses administrations fédérales, provinciales ou municipales au cours de l'exercice écoulé s'élève à la somme relativement importante de \$96,986.72, soit au-delà de \$8,000, par mois.

Notre Département des Prêts commerciaux est toujours minutieusement examiné par l'Exécutif et le Conseil d'Administration, et comme vous le savez le directeur de votre institution a toujours été composé d'hommes dont le caractère et la haute compétence en affaires sont un garant, certaine de la valeur de l'Actif.

Les créances douteuses ont été amorties par des réserves considérables suffisantes par les Auditeurs des Actionnaires et leur certificat en fait foi.

Suivant la nouvelle loi des Banques, l'Inspecteur général, nommé par le gouvernement a fait sa visite annuelle tout comme chez les autres banques, et il a examiné en détail l'Actif de votre institution.

L'Actif global de la Banque s'élevait au 30 novembre dernier au chiffre d'au-delà de QUARANTE-CINQ MILLIONS DE DOLLARS (\$45,219,594), et de ce montant une somme de \$26,398,685, représente l'Actif liquide, dont \$7,872,690, en-Caisse et en Banque, et \$8,554,124 en obligations des Gouvernements, Corporations municipales, scolaires et autres, et \$9,971,870 de prêts remboursables A DEMANDE et garantis par nantissement de titres; soit en tout au-delà de 65 pour cent de la somme due au public, dépôts et circulation, s'élevant à \$40,563,124.

De fait la politique de la Direction de cette Banque a été de maintenir l'Actif liquide à un pourcentage très élevé par rapport aux obligations ou dépôts dus au public, cette mesure de prudence constitue à notre point de vue le premier devoir des banques de dépôts, car elle doit être constamment prête à toutes éventualités.

L'Actif total de votre institution a donc augmenté de la somme importante de \$4,573,032 durant le dernier exercice, et ses dépôts en général, dus au public, etc., se chiffrent aujourd'hui, tel que montré au Bilan général, à plus de \$36,564,000, ce qui constitue une augmentation d'au-delà de 10 pour cent sur les chiffres de l'an dernier, et vous vous souvenez que nous accusions une semblable augmentation pour l'exercice précédent.

Nous avons encore à nous féliciter du fidèle attachement de nos Actionnaires; la division du capital de l'institution entre un nombre de plus en plus grand d'actionnaires (2,304) et l'excellent classement qui en résulte, attendu qu'ils sont groupés dans toutes les localités où une succursale de cette Banque est établie, sont, vous n'en doutez pas un grand élément de force en faveur de l'institution.

Depuis votre dernière assemblée HUIT (8) succursales régulières ont été ouvertes, à CHICOUTIMI, JONQUÈRES, SHERBROOKE, RIMOUSKI, SAINT-POLYCARPE, CITE D'OURÉMONT, et à Montréal, 3538 Avenue, DELORIMIER et 740 Avenue MONT-ROYAL Est.

Nous avons fermé les succursales suivantes: à DALHOUSIE, N.-B., SANTE-URSULE, P.Q. et SAINT-CHRYSTOSTOME, P.Q.

Ces nouvelles ouvertures portent le nombre de nos succursales à Cent-Trente-Trois (133), toutes établies dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Île-du-Prince-Édouard.

Le Bureau-Chef et toutes nos Succursales ont été visités pour l'exercice écoulé par des inspecteurs et officiers compétents; ainsi MM. les Auditeurs, nommés conformément à la loi des Banques lors de votre dernière assemblée, ont fait comme à l'ordinaire un examen minutieux de l'Actif et du Passif de la Banque, et leur certificat apparaissant au Bilan atteste de leur satisfaction.

Notre personnel, tant au Bureau central que dans les Succursales, nous a continué son concours dévoué et nous l'en remercions. Ainsi vous serez appelés durant cette assemblée à passer une résolution permettant l'achat d'une police d'assurance-vie générale, appelée plus particulièrement "Assurance Groupe" et ce, dans le but d'aider à la fondation d'une pension de retraite à tout officier employé qui, par ses services loyaux et permanents, s'en serait rendu digne, à l'âge où il ne pourrait continuer son travail, soit par maladie ou autrement.

Messieurs les Commissaires-Censeurs, qui vous présenteront également leur Rapport à cette assemblée, nous rendons l'émouvant témoignage de satisfaction que les autres années; les résultats heureux de l'exercice écoulé dépendent, pour une large part, de leur dévouement et de la grande confiance qu'ils inspirent et dont ils jouissent dans le public. Nous sommes heureux d'être vos interprètes, en leur adressant les remerciements qu'ils ont mérités.

Le rapport de ces messieurs mentionne la mort toute récente de leur collègue, l'honorable Paul TOURIGNY. Vous partagez certainement avec nous leurs vifs regrets à cette occasion et participez, sans aucun doute, aux sympathies qu'ils offrent à sa famille.

Pour le Conseil d'Administration: (Signé) H. LAPORTE, Président. (Signé) Tancrede BIENVENU, Vice-président et Directeur général.

1924-1925

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

RAPPORT DE Messieurs les Commissaires-Censeurs, présenté à l'Assemblée générale annuelle des Actionnaires, le mercredi, 3 février 1926.

Messieurs les Actionnaires:

C'est avec une grande satisfaction que nous avons l'honneur de vous donner les résultats de nos travaux mensuels durant l'exercice fiscal écoulé de votre institution, et ce, en exécution du mandat que vous avez bien voulu nous confier lors de votre dernière assemblée générale.

Nous avons tenu nos assemblées mensuelles très régulièrement, et à chacune d'elle, tous les documents et pièces justificatives nécessaires à l'exécution de notre mandat nous ont été fournis; après

vérification, nous avons pu constater que les valeurs, telles que: Obligations des gouvernements, Corporations municipales, scolaires et autres, ajoutées aux argents en caisse et en banque, s'élevaient en tout temps au-dessus de la somme prescrite par vos règlements, pour répondre aux exigences possibles des déposants.

Le progrès rapide et constant qu'a fait votre Institution depuis sa fondation, et la proportion très élevée de son Actif liquide, considéré d'une réalisation facile, démontre qu'elle est administrée avec zèle et prudence. Cette brillante situation compense, nous en sommes convaincus, les grands sacrifices que se sont imposés ses fondateurs.

Nous ne pouvons, en terminant, que nous associer à l'expression générale des vifs regrets causés par la mort de Monsieur G. M. BOSWORTH, président de la Compagnie de Navigation du Chemin de fer Pacifique Canadien, et administrateur de cette Banque depuis près de vingt ans.

Nous avons, de plus, à enregistrer, comme vous le savez, le décès tout récent de notre collègue, l'honorable Paul TOURIGNY, actionnaire de la Banque Provinciale du Canada depuis son organisation, et à ce titre, l'un de ces fondateurs. L'honorable M. Tourigny avait toujours porté un très vif intérêt aux développements et aux progrès de votre banque; nous sommes certains d'être vos interprètes auprès de sa famille en lui offrant nos très sincères et très vives sympathies.

Pour les Commissaires-Censeurs, (Signé) N. PERODEAU, Président.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA COMPTE DES PROFITS ET PERTES 30 novembre 1925

Table with columns: CREDIT, Balance au crédit du compte "Profits et Pertes" le 30 novembre 1924, Profits de l'exercice finissant le 30 novembre 1925, etc.

Table with columns: DEBIT, Répartis comme suit: Dividende trimestriel au taux de 9% l'an sur le capital versé, comme suit: Payé le 2 mars 1925, etc.

Table with columns: Taxe fédérale sur le Papier-Monnaie, Amortissement complet des frais d'installation et de maintien des nouvelles successales et réduction sur les comptes "Immeubles de la Banque", etc.

Table with columns: Balance au crédit du compte "Profits et Pertes", FONDS DE RESERVE: Balance au crédit le 30 novembre 1925.

Rapport Général de la Banque au 30 novembre 1925

Table with columns: PASSIF, Dépôts ne portant pas intérêt, Dépôts portant intérêts, y compris l'intérêt accumulé jusqu'à date, etc.

Table with columns: Billets de la Banque en circulation, Dividendes déclarés et non encore réclamés, Dividende déclaré et payable le premier décembre 1925, etc.

Table with columns: Total des Obligations au Public, Capital versé, Fonds de Réserve, Balance au compte de "Profits et Pertes".

ACTIF

Table with columns: Espèces monnayées, Billets du Dominion, Dépot aux Réserves Centrales d'Or, Billets d'autres Banques, etc.

Table with columns: Valeurs du Gouvernement de la Puissance du Canada et des Provinces, ne dépassant pas la valeur marchande, Valeurs municipales canadiennes et valeurs publiques britanniques, étrangères et coloniales, etc.

Table with columns: Valeurs de chemins de fer, débetures et actions, n'excédant pas le prix du marché, Prêts à demande et à court échéance, etc.

Table with columns: Grand Total, Prêts à termes aux Corporations Municipales et Scolaires, Prêts courants et escompte au Canada, etc.

Table with columns: Déduction pour intérêts perçus à l'avance sur lesdits effets.

(Suite à la page 5)

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé \$ 5,000,000.00
Capital payé et Réserve \$ 4,500,000.00
Actif total (au 30 nov. 1924) \$40,646,000.00

La seule banque au Canada dont les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs, ces messieurs examinant mensuellement les placements faits en rapport avec tels dépôts.

Conformément aux règlements approuvés par ses actionnaires, lors de sa fondation, cette banque ne prête pas d'argent à ses directeurs.

Président du Conseil d'Administration
L'HONORABLE SIR H. LAPORTE
Vice-Président et Directeur-Général
TANCREDE BIENVENU
Président du Bureau des Commissaires-Censeurs
L'HONORABLE N. PERODEAU
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

350 Succursales et Sous-Agences dans les Provinces de Québec, d'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince Édouard.

Succursale d'Edmundston — **J.-A. BACON, Gérant**

NOTES LOCALES

—Le club de hockey Tigers a été défait dimanche dernier à Van Buren par le club de St-Léonard. Le résultat fut de 1 à 0.

—M. Joseph A. Bérubé de Ledges était en ville aujourd'hui.

—Les statistiques pour l'année 1925 montrent qu'il y eut à Edmundston 30 mariages, 225 naissances et 65 décès.

—Mme John Bourgué est revenue hier soir de l'hôpital de Campbellton assez bien rétablie.

—Monsieur P.-P. Morais de Caraquec est actuellement en ville dans l'intérêt de son commerce.

—M. Cédric Savoie a été retenu au lit quelques jours par une vilaine grippe. Il se rétablit assez promptement.

—On apprend que M. Léon Martin doit ouvrir vers le 1er mars une station de gazoline, huile, et réparation de pneus.

—Jeudi de la semaine dernière, M. et Mme Eddy Dubé recevaient pour le souper Mlle Berthe Guerette de cette ville, Mlle Donald Lemieux et Gaston Lemieux de Lévis, et M. Onéil Lévesque de St-Hilaire. Après le souper, une veillée fut organisée par Mme Dubé à laquelle prirent

part les invités suivants: Mlle Alice Cyr, Marie-Anne Albert, Lillian Long, Aline Dugas, Rose Lizotte, M. Hector Bérubé, M. et Mme Jos St-Pierre, M. et Mme M. Thériault. Pendant la veillée, Mlle Lizotte joua plusieurs beaux morceaux de violon et Mlle Dugas joua le piano, ainsi que Mlle Lemieux. M. John Thériault chanta plusieurs chansons comiques. Vers minuit un goûter fut servi par Mme Dubé aidée de Mlle Dugas.

—Lundi soir, un groupe de parents et d'amis se réunissait chez M. et Mme Edouard Ouellet, en l'honneur du sixième anniversaire de la naissance de M. Édouard Thibault. Une jolie bourse fut présentée au héros de la fête. Au nombre des invités on remarquait M. l'abbé J.-B. Thibault, M. et Mme Auguste Bernier, M. et Mme J. Bacon, M. et Mme Ludger Raymond, M. et Mme A. Topping, Mme Jos. Michaud, M. et Mme Jos N. Thibault, M. et Mme Charles Dugan, M. et Mme Edmond Bernier, M. Hector Thibault, Mlle Louise Bernier, Cécile Thibault, Mlle Le-Ph. Dionné de Grand-Isle, Gérard Ouellet et Camille Bernier. Un délicieux goûter fut servi à la fin de la veillée et tous se séparèrent enchantés de cette agréable soirée.

LA PLUS GRANDE VALEUR DU JOUR UNE



SICANA
REG. N° 227 - DÉPOSÉ

COULÉE GRANDEUR
DE LA GARÇONNE

INCHANGÉABLE
IMBOUCHABLE

C'est une merveille! Essayez-la.

SICANA plain \$1.50
SICANA grain 2.00
SICANA Élégant 3.50

En vente chez tous les bons détailliers

JOS COTE, Limitée
Importateurs et négociants en gros.
188 rue St-Paul, Québec.
Seuls dépositaires pour le Canada et les États-Unis.

PROGRAMME DE LA SAISON DE HOCKEY 1926 à EDMUNDSTON, N.-B.

3 janvier: Sheiks 3	vs Tigers 0
10 " " Dollards 1	vs Tigers 0
17 " " Sheiks 1	vs Dollards 2
24 " " Tigers 3	vs Sheiks 1
31 " " Tigers 3	vs Dollard 3
7 février: Dollards 5	vs Sheiks 3
14 " " Sheiks 5	vs Tigers 3
21 " " Dollards 5	vs Tigers 3
28 " " Sheiks 5	vs Dollards 3

POSITION DES CLUBS

	G	P	C
Dollard	3	0	8
Tigers	1	2	3
Sheiks	1	3	8

La partie du 31 janvier est à reprendre. Dimanche prochain les Sheiks rencontreront les Tigers.

Ste ROSE DU DEGELE

—Mme C.-F. Beaulieu de Notre-Dame du Lac est venue cette semaine visiter sa parente Mme Joseph L. Gagné malade depuis quelque temps.

—Mme Stanislas Lavoie s'est rendue cette semaine à la Rivière du Loup où elle est allée chercher sa fillette qui a subi une opération à l'hôpital de cette ville.

—Mlle St-Pierre de Lawrence, sœur de Mme Majorique Soney est en promenade pour quelque temps dans notre localité.

—Mme Geo. Deschênes est revenue d'un voyage d'une huitaine à la Rivière du Loup où elle a visité des parents.

—Mlle Lucienne Gagné, étudiante au couvent de Notre-Dame-du-Lac est pour quelque temps dans sa famille.

—M. Edras Morel s'est rendu à la Rivière du Loup cette semaine en voyage d'affaires.

—M. Robert Bélanger, Philippe et Joachim Charest de Cabano étaient de passage ici dimanche.

—M. J.-P. Beaulieu est absent pour quelques jours en voyage d'affaires.

—M. Chs.-Ed. Beaulieu et Salomon Plourde de Notre-Dame du Lac étaient de passage dimanche dernier à Packington et ici.

—Plusieurs Arpenteurs du Nouveau Brunswick continuent ici l'ouvrage commencé l'an dernier au pied du Lac Témisopouata et le long de la Rivière Madawaska, ils se rendent ensuite au Lac Squateck.

—Nous avons eu mardi une conférence agricole donnée par MM. Charbonneau, Fortin et Lambert.

—M. et Mme Geo. Dufour d'Edmundston viennent en voyage de noces ici chez Mme Hermidas Lebel fils. La mère et le frère du marié accompagnaient l'heureux couple. Plusieurs soirées furent données en leur honneur par des parents et amis.

HATEZ-VOUS

Préparez-vous pour le printemps. Vous avez sans doute des vêtements tachés, changés au soleil qui peuvent être nettoyés ou teints à un bas prix, et qui vous donneront encore un bon service.

C'est maintenant le temps de faire exécuter ce travail pour éviter la hâte du printemps.

Nous avons une belle ligne d'échantillons pour habits de printemps.

Chapeaux nettoyés, et remis à neuf à bas prix.

Les commandes par malle reçoivent une prompt attention.

MODEL PRESSING SHOP
R.-H. RICHARDS,
rue Victoria, Edmundston.

Le SERVICE DE BUFFET EST CONTINUE SUR LES CONVOIS DU C. N. R. ENTRE EDMUNDSTON ET QUEBEC.

Le service du wagon Buffet-Dortoir sur les convois Nos. 51 et 52 du Chemin de fer National du Canada, opérant entre Québec et Edmundston, a été continué et les passagers trouvent les repas servis au buffet, ce qui est un attrait et une commodité à la fois. Le service entre Québec et Edmundston devient de plus en plus populaire.

Les wagons buffet-dortoirs sont attachés au convoi No. 51, d'Edmundston à Québec, les Mardis, jeudis et samedis, et au convoi No. 52, de Québec à Edmundston, les mêmes jours.

PETITES ANNONCES

TARIF: —
1er insertion 50s
Chaque insertion par après 35s

AVIS

Tous les vétérans intéressés dans le Fonds de Cantine sont requis d'exprimer leur opinion sur le meilleur usage à en faire, en écrivant au Major H. Priestmar, secrétaire, Canteen Fund Board of Trustees, McAdam Jct, N.B. 415-21j.

A VENDRE

Jolie propriété de ferme, située sur le chemin principal de la paroisse de Ste-Rose. Beau site; à vendre avec instruments aratoires et une paire de jeunes chevaux. Pour plus de renseignements s'adresser à **LEONARD RAYMOND, Ste-Rose du Dégele, P.Q.** 215-41.

ON DEMANDE

Un vendeur d'automobiles. S'adresser par écrit, comme suit: Automobile Distributor, 416 Le Madawaska, Edmundston, N.-B. Belle chance pour un jeune homme sérieux et qui veut travailler, pouvant parler français, pour représenter dans le comté de Madawaska l'une des agences d'automobiles les plus connues dans le comté. Mentionner l'expérience et le salaire désiré; salaire fixe ou commission. j.n.o.

A VENDRE

Une bonne maison, située sur la rue de l'Eglise, près de l'école. S'adresser à M. Fred Lajoie, marchand, Edmundston. j.n.o.

PERDU

Un morsette vulcanisateur a été perdu entre le garage Ludger Martin et le magasin Hammond. Prière de le retourner à Léon Martin, Edmundston, N.B.

A VENDRE

Une maison neuve à dix appartements, située sur la rue Sorbany, avec eau chaude, chambre de bain, électricité et fournaise à air chaud. Pour plus amples informations s'adresser à Geo. Fournier, 11 Wright St. Gardner, Mass.

LAMEQUE, N.-B.

Va-et-vient
Le docteur Edgar Chiasson est de retour d'un voyage à Montréal.

—Mme Isaie Chiasson et son beau-frère M. Louis Duguay sont partis récemment pour Montréal et Trois-Rivières, où ils visiteront plusieurs de leurs parents qui résident dans ces endroits.

—Mlle Marie Gauvin de cette paroisse vient d'entrer au couvent des Soeurs de l'Assomption à Campbellton. Elle fut ménagère du presbytère de Clair, N.-B., pendant plusieurs mois.

Father John's Medicine

Contre TOUX et RHUMES

RIVIERE DU LOUP

Rivière-du-Loup, 5.—Les Dames, Femmes se sont réunies le 2 courant et ont décidé de tenir un concours d'ouvrage domestiques, le 1er mars. On a aussi discuté le projet de donner une soirée de folklore en mars. On a formulé des regrets pour l'œdèd qui a frappé récemment Mme Charles Morin, présidente et Mme J. Debel ex-présidente. Un prix d'assistance a été gagné par Mme François Viel.

Exposition
Il y aura deux expositions de grains de semence sous le patronage de la société d'agriculture du comté, en février: A Cacouna le 25 et à Trois-Pistoles, le 26.

Réunion prochaine
Les membres de la chambre de commerce auront une réunion générale, le 11 courant, à l'Hôtel de Ville.

Statistiques
Dans la paroisse Saint-Patrice il y eu en 1925, 16 mariages, 133

AVIS PUBLIC

ETANT DONNE le manque d'eau, nous sommes forcés de suspendre le service d'électricité entre huit heures et demie du matin et midi et demi, à partir de dimanche prochain le 14 courant.

Ville d'Edmundston,
H.-E. MARMEN,
Supt. Dept. Elec.

PUBL' C NOTICE

OWING to low water conditions, we are forced to discontinue supplying electricity to our consumers between the hour of 8.30 A.M., and 12.30 P.M., starting Sunday, February the 14th next.

Town of Edmundston,
H.-E. MARMEN,
Elect. Supt.

baptêmes et 88 sépultures.

Enchère à St-Ludger
Les Enfants de Marie donneront à Saint-Ludger, le 15 courant un grand enchère au profit de leur église.

Une Solrée
Le Cercle de la Gâtée Sacré-Coeur donnera une soirée dramatique, avec programme de musique, le 10 mars. Cette soirée aura lieu à la salle paroissiale.

Prochain Mariage
On annonce pour le 16 courant, le mariage de Mlle Jeanne Talbot, avec le capitaine J.-R. Morncy, de Québec.

Au Hockey
Danç le tournoi local le Saint-Patrice, vient d'enregistrer une victoire contre le Saint-François Xavier en faisant 3 points contre Personnel.

—M. E. Grégoire, est revenu de New York après une absence d'une semaine.

—M. J.-E. Fincan, qui s'est vu subir une opération à l'hôpital de cette ville, est en bonne voie de rétablissement.

—M. et Mme Auguste Rioux, de Vonda, Sask., passent ici quelques temps chez des amis.

—Mlle M.-L. et V. Pouliot, de Fall River, Mass., ont fait un séjour ici chez M. Auguste Pouliot.

THEATRE CASINO

LUNDI LE 15 FEVRIER
A huit heures

Grand Concert

Par les Chevaliers de Colomb

Des artistes locaux présenteront

LA FOI, L'ESPERANCE ET LA CHARITE

Grand drame en 5 actes

ADMISSION: 50s.

—Mlle St-Pierre de Lawrence, sœur de Mme Majorique Soney est en promenade pour quelque temps dans notre localité.

—Mme Geo. Deschênes est revenue d'un voyage d'une huitaine à la Rivière du Loup où elle a visité des parents.

—Mlle Lucienne Gagné, étudiante au couvent de Notre-Dame-du-Lac est pour quelque temps dans sa famille.

—M. Edras Morel s'est rendu à la Rivière du Loup cette semaine en voyage d'affaires.

—M. Robert Bélanger, Philippe et Joachim Charest de Cabano étaient de passage ici dimanche.

—M. J.-P. Beaulieu est absent pour quelques jours en voyage d'affaires.

—M. Chs.-Ed. Beaulieu et Salomon Plourde de Notre-Dame du Lac étaient de passage dimanche dernier à Packington et ici.

—Plusieurs Arpenteurs du Nouveau Brunswick continuent ici l'ouvrage commencé l'an dernier au pied du Lac Témisopouata et le long de la Rivière Madawaska, ils se rendent ensuite au Lac Squateck.

—Nous avons eu mardi une conférence agricole donnée par MM. Charbonneau, Fortin et Lambert.

—M. et Mme Geo. Dufour d'Edmundston viennent en voyage de noces ici chez Mme Hermidas Lebel fils. La mère et le frère du marié accompagnaient l'heureux couple. Plusieurs soirées furent données en leur honneur par des parents et amis.

—Mlle St-Pierre de Lawrence, sœur de Mme Majorique Soney est en promenade pour quelque temps dans notre localité.

—Mme Geo. Deschênes est revenue d'un voyage d'une huitaine à la Rivière du Loup où elle a visité des parents.

—Mlle Lucienne Gagné, étudiante au couvent de Notre-Dame-du-Lac est pour quelque temps dans sa famille.

—M. Edras Morel s'est rendu à la Rivière du Loup cette semaine en voyage d'affaires.

—M. Robert Bélanger, Philippe et Joachim Charest de Cabano étaient de passage ici dimanche.

—M. J.-P. Beaulieu est absent pour quelques jours en voyage d'affaires.

—M. Chs.-Ed. Beaulieu et Salomon Plourde de Notre-Dame du Lac étaient de passage dimanche dernier à Packington et ici.

—Plusieurs Arpenteurs du Nouveau Brunswick continuent ici l'ouvrage commencé l'an dernier au pied du Lac Témisopouata et le long de la Rivière Madawaska, ils se rendent ensuite au Lac Squateck.

—Nous avons eu mardi une conférence agricole donnée par MM. Charbonneau, Fortin et Lambert.

—M. et Mme Geo. Dufour d'Edmundston viennent en voyage de noces ici chez Mme Hermidas Lebel fils. La mère et le frère du marié accompagnaient l'heureux couple. Plusieurs soirées furent données en leur honneur par des parents et amis.